

Në Qershor 2012 u eksportuan 17,672 mln lekë mallra, me ulje 8.7 përqind në krahasim me Maj 2012 dhe rritje me 9.4 përqind në krahasim me Qershor 2011.

On June 2012 were exported 17,672 mln leke commodities, decreasing 8.7 percent compared with May 2012 and increasing 9.4 percent compared with June 2011.

U importuan 46,026 mln lekë mallra me rritje 3.7 përqind në krahasim me Maj 2012 dhe ulje 1.3 përqind në krahasim me Qershor 2011.

There were imported 46,026 mln leke commodities increasing 3.7 percent compared with May 2012 and decreasing 1.3 percent compared with June 2011.

Defiçiti tregtar i këtij muaji është 28,354 mln lekë, duke shënuar një rritje prej 13.3 përqind krahasuar me muajin paraardhës dhe një ulje prej 7 përqind krahasuar me Qershor 2011.

This month the trade deficit is 28,354 mln leke signing an increase of 13.3 percent compared with May 2012 and signing a decrease of 7 percent compared with June 2011.

Tregtia me vendet e BE është 65.4 përqind. Partnerët kryesorë tregtarë vazhdojnë të jenë Italia dhe Greqia. Tregtia me Italinë është 39.2 përqind, ndërsa me Greqinë është 7.6 përqind.

Trade with the EU countries is 65.4 percent. The main trade partners remain Italy and Greece. Trade with Italy is 39.2 percent, while with Greece is 7.6 percent.

Disa nga partnerët tanë tregtarë me të cilët eksporti dhe importi është rritur, janë për eksportin, Greqi, Itali, Spanjë, Zvicër, etj, dhe për importin, Gjermani, Itali, Maqedoni, Kosovë etj.

Some of the partner countries with which our export and import is increased are: in exports, Greece, Italy, Spain, Switzerland, etc. and in imports, Germany, Italy, Macedonian, Kosovo, etc.

Krahasimi me muajin paraardhës për disa nga grup mallrat tregon që:

The comparison with the previous month of some group commodities shows that:

Eksporti i grupit "Materiale ndërtimi dhe metale" u rrit 7.3 përqind, "Prodhime druri dhe letre" u rrit 5.6 përqind. Eksporti i grupit "Produkte kimike dhe plastike" u ul 25.5 përqind, etj.

Export of group "Construction materials and metals" increased 7.3 percent, "Wood manufacture and article of paper" increased 5.6 percent. Export of group "Chemical and plastical products" decreased 25.5 percent, etc.

Importi i grupit "Ushqime, pije, duhan" u rrit 16.9 përqind, "Lëkurë dhe artikujt prej tyre" u rrit 13.7 përqind, "Produkte kimike dhe plastike" u rrit 11.2 përqind, etj. Importi i grupit "Prodhime druri dhe letre" u ul 4.7 përqind, etj.

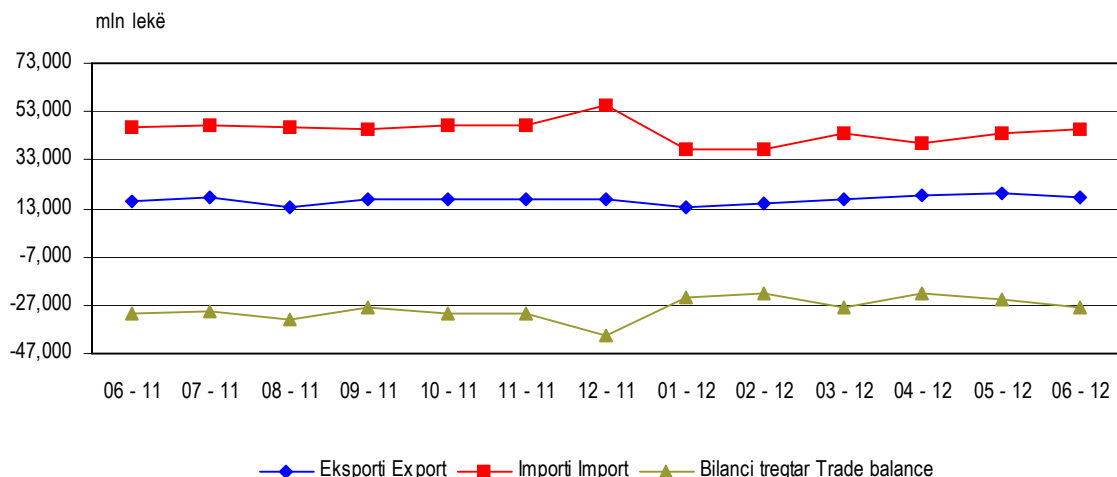
Import of group "Food, beverages, tobacco" increased 16.9 percent, "Leather and leather manufactures" increased 13.7 percent, "Chemical and plastical products" increased 11.2 percent, etc. Import of group "Wood manufacture and article of paper" decreased 4.7 percent, etc.

Në Qershor 2012, importi i mallrave me akcizë arriti vlerën 7,054 mln lekë, duke zënë 15.3 përqind ndaj totalit të importit. Krahasuar me Maj 2012, importi i mallrave me akcizë ka patur rritje 15.1 përqind. Peshën më të madhe të këtyre mallrave të importuara, 76 përqind, e zënë nënproduktet e naftës.

On June 2012, the import of goods with excise is 7,054 mln leke or 15.3 percent of the total import. During this month, the import of goods with excise increased 15.1 percent, compared with May 2012. Oil fuel products are the main imported goods, 76 percent, in the group of goods with excise.

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade



Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade

mIn lekë

	Muajt Months	Eksporti Export	Importi Import	Bilanci tregtar Trade balance	Përqindja e mbulimit Percentage of cover
2000		37,037	157,109	-120,072	23.6
2001		44,096	190,155	-146,059	23.2
2002		47,490	210,368	-162,877	22.6
2003		54,487	225,983	-171,496	24.1
2004		62,121	236,072	-173,951	26.3
2005		65,818	262,191	-196,373	25.1
2006		77,405	299,147	-221,742	25.9
2007		97,171	376,194	-279,023	25.8
2008		112,572	439,894	-327,322	25.6
2009		103,603	428,755	-325,152	24.2
2010		161,207	477,599	-316,392	33.8
2011		196,897	543,951	-347,054	36.2
2011	01 - 11	14,809	35,129	-20,320	42.2
	02 - 11	20,005	37,724	-17,720	53.0
	03 - 11	16,961	42,963	-26,003	39.5
	04 - 11	14,199	45,781	-31,581	31.0
	05 - 11	16,166	46,071	-29,905	35.1
	06 - 11	16,157	46,650	-30,493	34.6
	07 - 11	17,755	47,754	-29,999	37.2
	08 - 11	13,457	46,221	-32,763	29.1
	09 - 11	16,953	45,314	-28,361	37.4
	10 - 11	17,115	47,375	-30,260	36.1
	11 - 11	16,808	47,149	-30,341	35.6
	12 - 11	16,511	55,819	-39,308	29.6
2012	01 - 12	13,464	37,048	-23,584	36.3
	02 - 12	15,190	37,306	-22,116	40.7
	03 - 12	16,760	44,444	-27,684	37.7
	04 - 12	17,995	39,943	-21,948	45.1
	05 - 12	19,347	44,373	-25,026	43.6
	06 - 12	17,672	46,026	-28,354	38.4

Tregtia e jashtme sipas grup mallrave

Foreign trade by group commodities

mIn lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				Total
	06-11	06-12	01÷06-11	01÷06-12	06-11	06-12	01÷06-11	01÷06-12	
Gjithsej	46,650	46,026	254,319	249,140	16,157	17,672	98,297	100,429	
Ushqime, pije, duhan	7,449	8,428	44,133	44,823	1,180	1,159	4,998	5,851	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, en.el.	9,309	8,931	43,275	53,337	3,720	5,141	28,254	33,692	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	5,011	5,826	28,058	29,477	170	161	937	1,015	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikujt prej tyre	877	1,133	4,745	4,771	275	216	1,585	1,453	Leather and leather manuf.
Prodhime druri dhe letre	1,805	1,492	9,850	7,857	314	399	2,132	2,285	Wood manufct.and art.of paper
Tekstile dhe këpucë	4,683	4,300	24,637	23,607	5,843	5,164	32,895	31,227	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	6,932	5,654	42,836	30,345	3,673	4,452	22,240	18,854	Construct. materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	9,064	8,597	49,600	47,012	656	584	3,684	4,015	Machinery, equipm. spare parts
Të tjera	1,522	1,666	7,186	7,911	326	396	1,571	2,036	Others

Eksporti sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Qershor 2012

Export of group commodities and main partners, January - June 2012

mIn lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	Të tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	54,330	5,091	3,013	5,925	32,071	Total
Ushqim, pije duhan	1,921	986	366	100	2,478	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	13,563	81	1,038	1,965	17,046	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	294	93	5	66	556	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	1,007	14	3	280	149	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	1,337	438	23	4	483	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	27,531	1,210	1,399	11	1,075	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	5,528	1,995	100	3,490	7,741	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	2,286	147	22	1	1,559	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	862	127	56	8	984	Others

Importi sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Qershor 2012

Import of group commodities and main partners, January - June 2012

mIn lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	Të tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	76,182	26,209	15,440	14,300	117,009	Total
Ushqim, pije duhan	7,348	6,176	1,506	2,219	27,574	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	18,946	5,328	443	226	28,394	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	6,465	3,204	2,296	2,182	15,331	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	4,148	10	1	38	574	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	2,116	1,382	302	534	3,522	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	14,649	1,188	857	2,467	4,446	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	7,931	6,416	651	4,192	11,155	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	12,616	1,841	8,694	1,977	21,883	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	1,962	664	691	464	4,130	Others

Tregtia e jashtme sipas vendeve

Foreign trade by countries

mIn lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				
	06-11	06-12	01÷06-11	01÷06-12	06-11	06-12	01÷06-11	01÷06-12	
Gjithsej	46,650	46,026	254,319	249,140	16,157	17,672	98,297	100,429	Total
Vendet e BE-së	30,680	29,522	162,954	153,931	12,179	12,120	69,814	77,915	EU countries
Austri	713	515	4,250	2,977	196	214	1,331	1,458	Austria
Britani e Madhe	541	751	2,927	3,045	4	7	113	93	Great Britain
Gjermani	2,241	2,763	13,116	15,440	470	267	2,614	3,013	Germany
Greqi	4,862	4,095	27,625	26,209	1,017	716	4,920	5,091	Greece
Itali	15,660	15,760	75,244	76,182	9,364	9,196	51,395	54,330	Italy
Spanjë	1,139	1,726	6,248	4,702	494	924	3,583	7,902	Spain
Të tjera të BE-së	5,524	3,913	33,544	25,376	633	795	5,857	6,028	Others of EU
Kinë	2,750	3,062	16,063	15,893	145	345	2,533	2,141	China
Kosovë	355	429	2,210	2,132	1,208	1,485	5,632	7,125	Kosovo
Kroaci	733	524	3,694	3,472	48	52	165	199	Croatia
Maqedoni	765	890	3,949	3,637	418	450	1,714	1,576	Macedonia
Rusi	345	1,442	4,372	4,948	6	7	14	11	Russia
SHBA	976	807	3,889	3,579	137	134	933	446	USA
Turqi	2,262	2,108	12,525	14,300	1,183	1,809	7,847	5,925	Turkey
Ukrainë	323	436	3,529	2,499	0	0	0	3	Ukraine
Zvicër	1,332	1,672	6,142	10,901	209	501	4,530	808	Switzerland
Të tjera	6,130	5,135	34,990	33,847	625	768	5,115	4,280	Others

Përkufizime

Eksportet janë në përgjithësi mallra të destinuara tek një vënd i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksportuara pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon se çmimi i mallrave përfshin edhe shpenzimet e transportit dhe të dorëzimit tek një port i caktuar i ngarkimit.

Importet janë në përgjithësi mallra që vinë nga një vënd i tretë dhe të vendosura direkt ose qëndrojnë në magazina e ruajtjes nën procedurat doganore të lejimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin sigurimin dhe transportin deri tek një port i caktuar destinacion.

Sistem i harmonizuar është një nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikën e tregtisë së jashtme dhe për tarifën doganore.

Sistemi i harmonizuar përfshin rreth 5,000 grupe të veçanta mallrash, të identifikuar sipas një kodi 4 shifror (kreu) ose një kodi 6 shifror (nënkreu) në 21 seksione dhe 96 kapituj.

Vëndet anëtare të Bashkimit Europian Belgjikë, Gjermani, Francë, Itali, Luksemburg, Hollandë, Britania e Madhe, Danimarkë, Irlandë, Greqi, Spanjë, Portugali, Austri, Finlandë, Suedi, Qipro, Çeki, Estoni, Hungari, Letoni, Lituani, Maltë, Poloni, Sllovakia, Slloveni.

Definitions

Exports are goods destined to a third country, placed under customs export or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

F.O.B. (Free on board): Delivery term, indicating that the price of the goods includes transport and handling costs to an agreed port of loading.

Imports are goods arrived from a third country and are directly placed, or are left in warehouse, under customs procedure of release for free circulation, inward processing or processing under customs control.

C.I.F. (Cost, Insurance, Freight): Delivery term indicating that the price of the goods includes insurance and freight to an agreed port of destination.

Harmonized system (HS) The Harmonized System (HS) is a goods nomenclature used by foreign trade statistics and for customs tariffs.

The HS comprises about 5,000 separate groups of goods, identified by a 4-digit code (heading) or a 6-digit code (subheading) in 21 sections and 96 chapters.

Member State of European Union Belgium, Germany, France, Italy, Luxembourg, Netherlands, United Kingdom, Denmark, Ireland, Greece, Spain, Portugal, Austria, Finland, Sweden, Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia.

Shpjegimi i simboleve

0	vlerë më e vogël se gjysma e njësisë matëse
-	pa vlerë
+	deri

Explanation of Symbols

0	value less than half of unit of measure
-	no value
+	up to

INSTITUTI I STATISTIKAVE

Blv. "Zhan D'Ark" Nr.3, Tiranë, Tel: + 355 4 2222411/22233356, Fax: + 355 4 2228300,
email: botim_difuzion@instat.gov.al web: www.instat.gov.al